

Mode d'emploi
EXPERTmatic handpiece E10 C - REF
1.007.5560



KaVo. Dental Excellence.

Distribution :

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tél. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Fabricant :

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Table des matières

1	Informations pour l'utilisateur	4
2	Sécurité	6
2.1	Description des indications de sécurité	6
2.2	Indications de sécurité	8
3	Description du produit	12
3.1	Destination – Utilisation conforme	13
3.2	Spécifications techniques	15
3.3	Conditions de transport et de stockage	16
4	Mise en service	18
4.1	Contrôler la quantité d'eau.	19
5	Utilisation	20
5.1	Insérer le produit médical	20

5.2	Retirer le produit médical	22
5.3	Insérer la pièce à main ou la fraise de contre-angle.	23
5.4	Retirer la pièce à main ou la fraise de contre-angle.	27
5.5	Modification pour la fraise à contre-angle	28
6	Méthodes de préparation selon ISO 17664	29
6.1	Préparation de la zone de travail	29
6.2	Nettoyage	30
6.2.1	Nettoyage: Nettoyage extérieur mécanique	30
6.2.2	Nettoyage: Nettoyage extérieur en machine	31
6.2.3	Nettoyage: Nettoyage intérieur mécanique	32
6.2.4	Nettoyage: Nettoyage intérieur mécanique	34
6.3	Désinfection	36
6.3.1	Désinfection: Désinfection extérieure manuelle	37
6.3.2	Désinfection: Désinfection intérieure manuelle	38

6.3.3	Désinfection: Désinfection mécanique externe et interne	39
6.4	Séchage	40
6.5	Produits et systèmes d'entretien - Entretien	41
6.5.1	Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec le spray KaVo	43
6.5.2	Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec KaVo SPRAYrotor	44
6.5.3	Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec le QUATTROCare de KaVo	45
6.6	Emballage	47
6.7	Stérilisation	48
6.8	Stockage	50
7	Outils de travail	52
8	Conditions de garantie	54

1 Informations pour l'utilisateur

Chers utilisateurs,

KaVo vous souhaite beaucoup de succès dans l'utilisation de votre nouveau produit de qualité. Afin de pouvoir travailler sans pannes, économiquement et en sécurité, veuillez tenir compte des indications suivantes :

© Copyright KaVo Dental GmbH

Symboles

	Voir chapitre Sécurité / Symbole d'avertissement
	Informations importantes pour l'utilisateur et le technicien

	Demande d'action
	Sigle CE (Communauté Européenne). Un produit pourvu de ce sigle est conforme aux exigences de la directive CE applicable.
	Autoclavable 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
	Thermodésinfectable

Groupe cible

Ce document s'adresse aux dentistes et à leurs assistant(e)s. Le chapitre Mise en service s'adresse au technicien de service.

2 Sécurité

2.1 Description des indications de sécurité



Symbole d'avertissement

Structure

	<p>DANGER</p> <p>L'introduction décrit le type et la source du danger. Ce chapitre indique les conséquences possibles d'un non-respect des recommandations.</p> <p>► L'étape facultative indique les mesures à appliquer pour éviter tout danger.</p>
--	--

Description des niveaux de danger

Les indications de sécurité et les trois niveaux de danger décrits dans ce document ont pour but d'éviter des dommages et blessures.

	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>ATTENTION désigne une situation dangereuse, qui peut entraîner des blessures ou des dommages légers / moyens.</p>
---	---

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>AVERTISSEMENT désigne une situation dangereuse, qui peut entraîner des blessures graves / mortelles.</p>
---	--

	<p>DANGER</p> <p>DANGER désigne un danger maximal entraînant immédiatement des blessures graves / mortelles.</p>
---	--

2.2 Indications de sécurité

	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Risque pour le soignant et le patient. En cas de dommages, de bruits irréguliers du moteur, de vibrations trop fortes, d'un échauffement inhabituel ou encore si la fraise ou la ponceuse ne peut pas être tenue fermement.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ne pas continuer à travailler dans ces conditions et avertir les techniciens de service.
---	--

**⚠ ATTENTION****Danger dû à un instrument mal posé.**

Blessure et infection due à une fraise ou une ponceuse fixée.

Endommagement du système de serrage suite à une chute de l'instrument.

- ▶ Bien reposer l'instrument sur son support après un traitement sans fraise ni ponceuse.

**⚠ ATTENTION**

Usure prématuée et défauts de fonctionnement dus à un stockage inappropriate avant des arrêts de service prolongés.
Durée de vie du produit raccourcie.

- ▶ Avant toute période prolongée de mise hors service, le produit médical doit être nettoyé, entretenu et stocké dans un endroit sec selon les instructions d'utilisation.

**Indication**

Pour des raisons techniques de sécurité, nous recommandons d'effectuer un contrôle annuel du système de fixation de l'outil une fois la période de garantie écoulée.

Sont autorisés à la réparation et à la maintenance des produits KaVo :

- les techniciens des filiales de KaVo dans le monde entier.
- les techniciens spécialement formés par KaVo

Pour garantir son bon fonctionnement, il est nécessaire de manipuler le produit médical selon les méthodes de préparation décrites dans le mode d'emploi KaVo et d'utiliser les systèmes d'entretien et produits d'entretien cités. KaVo recommande de déterminer un intervalle de maintenance interne au cabinet, afin de faire contrôler par un spécialiste le produit médical au niveau du nettoyage, de l'entretien et du fonctionnement. Cet intervalle de maintenance est fonction de la fréquence d'utilisation et doit donc être adapté.

L'entretien ne doit être effectué que par des ateliers de réparation formés par KaVo n'utilisant que des pièces de rechange originales KaVo.

3 Description du produit



Pièce à main EXPERTmatic E10 C (**N° réf. 1.007.5560**)

3.1 Destination – Utilisation conforme

Destination :

Ce produit médical

- est destiné uniquement aux soins dentaires dans le cadre de la chirurgie dentaire. Toute utilisation détournée ou modification du produit est interdite et peut conduire à une mise en danger. Le produit médical est destiné aux applications suivantes : élimination de la substance cariée, préparations des cavités et des couronnes, élimination des remplissages, traitement des surfaces dentaire et de restauration.
- est un produit médical soumis aux dispositions nationales légales en vigueur.

Utilisation conforme :

Conformément à ces dispositions, ce produit médical n'est prévu que pour l'utilisation décrite par un utilisateur compétent. Les dispositions suivantes doivent être respectées :

- les dispositions applicables pour la sécurité sur le lieu de travail
- les dispositions de prévention des accidents
- les instructions d'emploi

Conformément à ces dispositions, l'utilisateur a l'obligation

- d'utiliser uniquement des produits sans défaut
- de n'utiliser le produit concerné que pour l'usage spécifié
- de protéger patients, tiers et lui-même de tout danger
- d'éviter toute contamination par le biais du produit

3.2 Spécifications techniques

Vitesse de rotation du moteur	max. 40 000 min ⁻¹
Identification	1 anneau bleu
Transmission	1 : 1
Vitesse de rotation maximale	max. 40 000 min ⁻¹

Il est possible d'utiliser une fraise ou une ponceuse.

Il est possible d'utiliser une fraise ou une ponceuse courte après modification.

La pièce à main peut être montée sur tous les moteurs INTRAmatic et sur les moteurs avec raccord normalisé ISO 3964 / DIN 13940.

3.3 Conditions de transport et de stockage

	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Danger lors d'une mise en service du produit médical après un stockage à température très froide. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement du produit médical.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Les produits très froids doivent être amenés à une température de 20 °C à 25 °C (68 °F à 77 °F).
---	--

	Température : -20 °C à +70 °C (-4 °F à +158 °F)
	Humidité relative : 5 à 95 %, sans condensation

	Pression d'air : 700 hPa à 1060 hPa (10 psi à 15 psi)
	Protéger contre l'humidité

4 Mise en service



⚠ AVERTISSEMENT

Risque dû à des produits non stériles.

Risque d'infection pour le soignant et le patient.

- ▶ Avant la première utilisation et après chaque traitement, conditionner le produit médical de manière appropriée et le stériliser si nécessaire.

4.1 Contrôler la quantité d'eau.



⚠ ATTENTION

Surchauffe de la dent due à une quantité d'eau insuffisante.

Endommagement thermique de la pulpe.

- ▶ Régler la quantité d'eau pour le spray de refroidissement sur au moins 50 cm³/min !

5 Utilisation

5.1 Insérer le produit médical



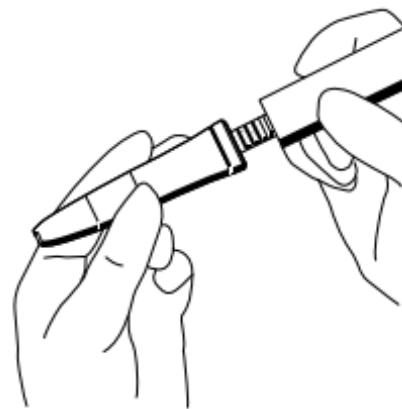
⚠ AVERTISSEMENT

Détachement du produit médical pendant le traitement.

Le mauvais enclenchement du produit médical peut provoquer son détachement de l'accouplement du moteur et sa chute.

- ▶ Contrôler avant chaque traitement, en tirant prudemment, si le produit médical est correctement enclenché sur l'accouplement du moteur.

	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Raccordement avec le moteur de commande. Pièce à main bloquée.</p> <p>► Ne faire fonctionner la pièce à main que lorsque la pince de serrage est fermée.</p>
	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Retrait et mise en place de la pièce à main lors de la rotation du moteur d'entraînement. Endommagement du toc de rotation.</p> <p>► Ne jamais enlever ou mettre en place la pièce à main lors de la rotation du moteur d'entraînement !</p>



- ▶ Insérer le produit médical sur l'accouplement du moteur et tourner jusqu'à ce que le nez de repos fasse entendre un clic.

- ▶ Vérifier, en tirant, que le produit médical est bien enclenché sur le raccord.

5.2 Retirer le produit médical

- ▶ Retirer le produit médical de l'accouplement du moteur en le tournant légèrement et en le tirant sur son axe.

5.3 Insérer la pièce à main ou la fraise de contre-angle.



Indication

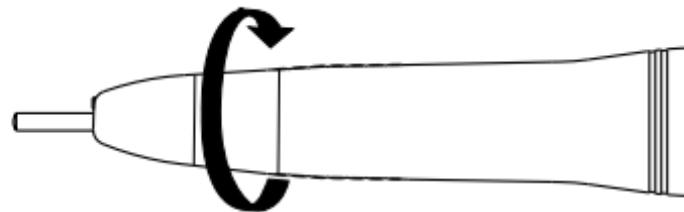
N'utiliser que des fraises de contre-angle ou de pièce à main conformes aux normes ISO 1797-1, en acier ou métal trempé et remplissant les critères suivants :

- diamètre de tige : 2,334 à 2,350 mm
 - avec butée de fraise :
 - longueur d'encastrement : au moins 12 mm
 - longueur d'encastrement : max. 22 mm
- sans butée de fraise :
 - longueur d'encastrement : au moins 30 mm
 - longueur d'encastrement : max. 44,5 mm

	<p> AVERTISSEMENT</p> <p>Utilisation de fraises ou de ponceuses non autorisées. Blessure du patient ou endommagement du produit médical.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Respecter le mode d'emploi et les règles conformes d'utilisation de la fraise ou de la ponceuse.▶ N'utiliser que des fraises ou des ponceuses répondant aux critères indiqués.
--	---

	<p> ATTENTION</p> <p>Blessures dues à l'utilisation de fraises ou de ponceuses usées. La fraise ou la ponceuse peut se détacher pendant le traitement et blesser le patient.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ne jamais utiliser de fraise ou de ponceuse dont la tige est usée.
--	--

	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Risque de blessure dû à l'utilisation de fraises ou de ponceuses. Infections ou coupures.</p> <p>▶ Porter des gants de protection.</p>
	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Risque dû à un système de serrage défectueux. La fraise ou la ponceuse peut chuter et entraîner des blessures.</p> <p>▶ Tirer sur la fraise ou la ponceuse pour vérifier le bon fonctionnement du système de serrage et le bon maintien de la fraise ou de la ponceuse. Pour contrôler, insérer ou ôter les embouts, utiliser des gants de protection afin d'éviter les risques de blessure ou d'infection.</p>



- ▶ Tourner l'anneau tendeur dans le sens de la flèche jusqu'à la butée et introduire la fraise ou la ponceuse dans la pince de serrage.
- ▶ Replacer l'anneau tendeur dans sa position de départ.
- ▶ Tirer légèrement pour vérifier que la fraise ou la ponceuse est correctement fixée.

5.4 Retirer la pièce à main ou la fraise de contre-angle.



⚠ AVERTISSEMENT

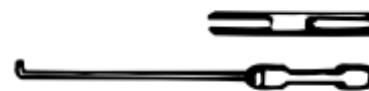
Risque dû à une fraise ou une ponceuse en rotation.

Coupures et endommagement du système de serrage.

- ▶ Ne pas toucher la fraise ou la ponceuse lorsqu'elle est en rotation !
- ▶ A la fin du traitement, retirer la fraise ou la ponceuse du contre-angle afin d'éviter toute blessure ou infection lors de la dépose.

- ▶ Après l'arrêt de la fraise ou de la meulette, tourner l'anneau de serrage dans le sens de la flèche jusqu'à la butée et retirer la fraise ou la meulette.
- ▶ Replacer l'anneau de serrage dans sa position de départ.

5.5 Modification pour la fraise à contre-angle



Indication

En cas d'utilisation de fraises de contre-angle, la pièce à main doit être modifiée.

- ▶ Ouvrir la pince de serrage de la pièce à main.
- ▶ Introduire la butée de fraise existante dans la pince de serrage.
- ▶ Pousser la fraise de contre-angle sur la butée, fermer l'anneau tendeur et contrôler sa bonne mise en place.
- ▶ Pour retirer la butée de fraise, utiliser le crochet fourni.

6 Méthodes de préparation selon ISO 17664

6.1 Préparation de la zone de travail



AVERTISSEMENT

Risque dû à des produits non stériles.

Les produits médicaux contaminés présentent un risque d'infection.

- ▶ Utiliser des mesures appropriées pour la protection des personnes.

- ▶ Enlever immédiatement les résidus de ciment, de composite ou de sang.
- ▶ Le traitement du produit médical doit être réalisé le plus vite possible après le soin.
- ▶ Retirer la fraise ou la meulette du produit médical.
- ▶ Transporter le produit médical sec en vue de son traitement.

- ▶ Ne le pas déposer dans des solutions ou autres produits similaires.

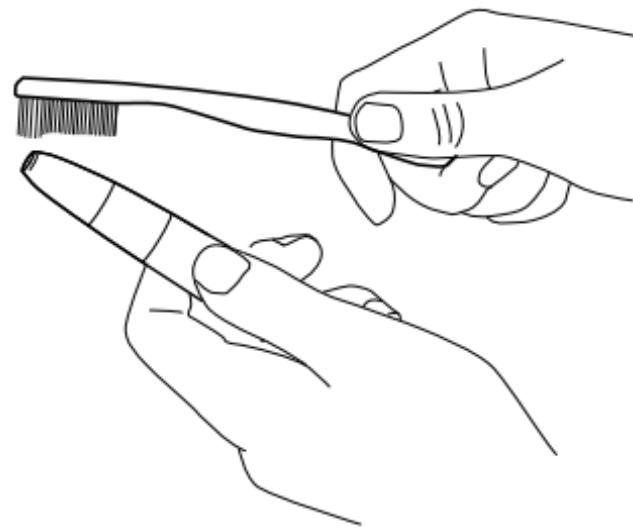
6.2 Nettoyage

	<p>⚠ ATTENTION</p> <p>Dysfonctionnements dus à un appareil de nettoyage à ultrasons. Produit défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nettoyer uniquement dans le thermodésinfecteur ou à la main !
---	---

6.2.1 Nettoyage: Nettoyage extérieur mécanique

Accessoires nécessaires :

- Eau potable $30\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($86\text{ }^{\circ}\text{F} \pm 10\text{ }^{\circ}\text{F}$)
- Brosse (brosse à dent semi-rigide, par exemple)



- ▶ Brosser sous un filet d'eau claire.

6.2.2 Nettoyage: Nettoyage extérieur en machine



KaVo recommande des thermodésinfecteurs conformes à la norme EN ISO 15883-1, exploités avec un produit de nettoyage alcalin d'un pH de max. 10 (par ex. Miele G 7781 / G 7881 ; la validation a été réalisée avec le programme « VARIO-TD », le produit de nettoyage « neodisher® medi-

clean », le produit de neutralisation « neodisher® Z » et le produit de rinçage « neodisher® mielclear » et se rapporte uniquement à la compatibilité des matériaux avec les produits KaVo.)

- ▶ Sélectionner les réglages du programme et les produits de nettoyage et désinfectant à utiliser selon le mode d'emploi de l'appareil de désinfection thermique (respecter un pH max. de 10).
- ▶ Afin d'empêcher toute détérioration du produit médical KaVo, s'assurer que le produit médical est sec à l'intérieur et à l'extérieur après la fin du cycle, et le huiler immédiatement avec du produit d'entretien du système d'entretien KaVo.

6.2.3 Nettoyage: Nettoyage intérieur mécanique

Possible uniquement avec KaVo CLEANspray et KaVo DRYspray.

- ▶ Recouvrir le produit médical avec le sachet KaVo Cleanpac et enfoncer sur l'adaptateur d'entretien correspondant. Appuyer trois fois sur la touche de vaporisation pendant respectivement 2 secondes. Retirer le produit médical de l'embout de pulvérisation et laisser agir le détergent pendant une minute.
- ▶ Ensuite, pulvériser de 3 à 5 secondes avec le KaVo DRYspray.

Voir également : Mode d'emploi KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray



Indication

KaVo CLEANspray et KaVo DRYspray pour le nettoyage intérieur manuel ne sont disponibles que dans les pays suivants : Allemagne, Autriche, Suisse, Italie, Espagne, Portugal, France, Luxembourg, Belgique, Pays-Bas, Grande-Bretagne, Danemark, Suède, Finlande et Norvège.

Dans les autres pays, il convient donc de procéder à un nettoyage intérieur en machine avec des thermodésinfecteurs selon la norme ISO 15883-1.

6.2.4 Nettoyage: Nettoyage intérieur mécanique



KaVo recommande des thermodésinfecteurs conformes à la norme EN ISO 15883-1, exploités avec un produit de nettoyage alcalin d'un pH de max. 10 (par ex. Miele G 7781 / G 7881 ; la validation a été réalisée avec le programme « VARIO-TD », le produit de nettoyage « neodisher® medi-

clean », le produit de neutralisation « neodisher® Z » et le produit de rinçage « neodisher® mielclear » et se rapporte uniquement à la compatibilité des matériaux avec les produits KaVo.)

- ▶ Sélectionner les réglages du programme et les produits de nettoyage et désinfectant à utiliser selon le mode d'emploi de l'appareil de désinfection thermique (respecter un pH max. de 10).
- ▶ Afin d'empêcher toute détérioration du produit médical KaVo, s'assurer que le produit médical est sec à l'intérieur et à l'extérieur après la fin du cycle, et le huiler immédiatement avec du produit d'entretien du système d'entretien KaVo.

6.3 Désinfection

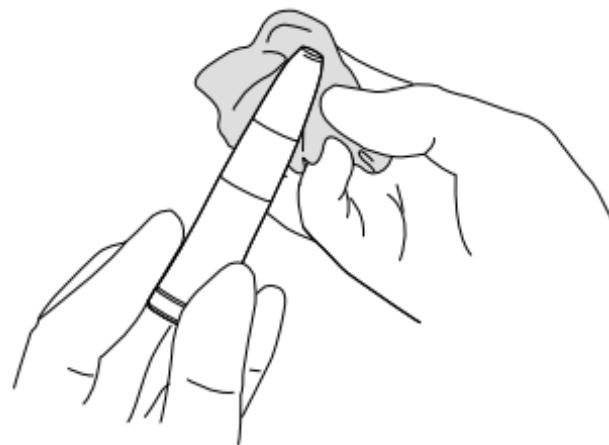


⚠ ATTENTION

Dysfonctionnements dus à l'utilisation d'un bain de désinfection ou d'un produit désinfectant contenant du chlore.
Produit défectueux.

- ▶ Nettoyer uniquement dans le thermodésinfecteur ou manuellement !

6.3.1 Désinfection: Désinfection extérieure manuelle



KaVo recommande les produits suivants en fonction de la compatibilité du matériel. L'efficacité microbiologique doit être vérifiée par le fabricant des produits désinfectants.

- Mikrozid AF Liquid de la société Schülke & Mayr
- FD 322 de la société Dürr
- CaviCide de la société Metrex

Outils de travail nécessaires :

- Chiffons pour essuyer le produit médical.
- ▶ Vaporiser le désinfectant sur un chiffon et essuyer le produit médical avec ce chiffon puis laisser agir le produit conformément aux instructions fournies par le fabricant du désinfectant.
- ▶ Respecter le mode d'emploi du désinfectant.

6.3.2 Désinfection: Désinfection intérieure manuelle

L'efficacité de la désinfection manuelle doit être prouvée par le fabricant du produit désinfectant. Pour les produits KaVo, seuls des produits désinfectants homologués par KaVo quant à la compatibilité des matériaux doivent être utilisés (par ex. WL-cid / Société ALPRO).

- ▶ Huiler le produit médical immédiatement après la désinfection intérieure avec du produit d'entretien du système d'entretien KaVo.
- ▶ Respecter le mode d'emploi du désinfectant.

6.3.3 Désinfection: Désinfection mécanique externe et interne



KaVo recommande des thermodésinfecteurs conformes à la norme EN ISO 15883-1, exploités avec un produit de nettoyage alcalin d'un pH de max. 10 (par ex. Miele G 7781 / G 7881 ; la validation a été réalisée avec le programme « VARIO-TD », le produit de nettoyage « neodisher® medi-clean », le produit de neutralisation « neodisher® Z » et le produit de rinçage « neodisher® mielclear » et se rapporte uniquement à la compatibilité des matériaux avec les produits KaVo.)

- ▶ Sélectionner les réglages du programme et les produits de nettoyage et désinfectant à utiliser selon le mode d'emploi de l'appareil de désinfection thermique (respecter un pH max. de 10).
- ▶ Afin d'empêcher toute détérioration du produit médical KaVo, s'assurer que le produit médical est sec à l'intérieur et à l'extérieur après la fin du cycle, et le huiler immédiatement avec du produit d'entretien du système d'entretien KaVo.

6.4 Séchage

Séchage manuel

- ▶ Souffler l'extérieur et purger l'intérieur avec de l'air comprimé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune goutte d'eau visible.

Séchage en machine

En règle générale, le séchage est intégré au programme de nettoyage du thermodésinfecteur.

- ▶ Respecter le mode d'emploi du thermodésinfecteur.

6.5 Produits et systèmes d'entretien - Entretien



⚠ AVERTISSEMENT

Fraise ou meulette tranchante dans le produit médical.

Risque de blessure dû à la fraise ou la meulette tranchante et/ou pointue.

- ▶ Retirer la fraise ou la meulette.

**⚠ ATTENTION**

Usures prématuées et défauts de fonctionnement dus à un entretien et des soins inappropriés.

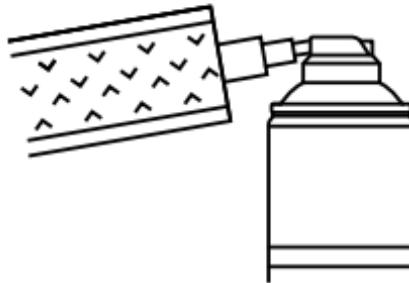
Durée de vie du produit raccourcie.

- ▶ Effectuer régulièrement un entretien conforme !

**Indication**

KaVo ne garantit le fonctionnement irréprochable des produits KaVo que lors de l'utilisation des produits d'entretien mentionnés par KaVo dans les accessoires, car ces derniers ont été spécialement développés et contrôlés avec nos produits et pour leur utilisation conforme.

6.5.1 Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec le spray KaVo



KaVo recommande de procéder à l'entretien du produit après chaque utilisation, c'est-à-dire après chaque nettoyage mécanique ou avant chaque stérilisation.

- ▶ Retirer la fraise ou la ponceuse.
- ▶ Recouvrir le produit à l'aide d'un sachet Cleanpac.
- ▶ Enfoncer le produit sur la canule et actionner la touche de pulvérisation pendant une seconde.

Entretien de la pince de serrage

Nous recommandons de nettoyer et d'entretenir le système de serrage une fois par semaine.

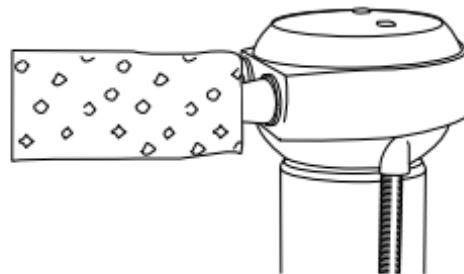
- ▶ Retirer la fraise ou la ponceuse et vaporiser dans l'ouverture avec l'extrémité du raccord de pulvérisation.



Indication

Effectuer l'entretien selon le point „Entretien avec le spray KaVo“.

6.5.2 Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec KaVo SPRAYrotor



KaVo recommande de procéder à l'entretien du produit après chaque utilisation, c'est-à-dire après chaque nettoyage mécanique ou avant chaque stérilisation.

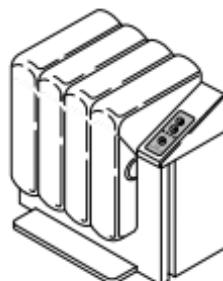
- ▶ Placer le produit médical sur le raccord correspondant du SPRAYrotor de KaVo et le recouvrir avec le sachet Cleanpac.

- ▶ Procéder à l'entretien du produit.

Voir également : Mode d'emploi **KaVo SPRAYrotor**

6.5.3 Produits et systèmes d'entretien - Entretien: Entretien avec le QUATTRORcare de KaVo

Appareil de nettoyage et d'entretien avec pression à expansion pour une grande puissance de nettoyage et d'entretien.



KaVo recommande de procéder à l'entretien du produit après chaque utilisation, c'est-à-dire après chaque nettoyage mécanique ou avant chaque stérilisation.

- ▶ Retirer la fraise ou la ponceuse.

- ▶ Procéder à l'entretien du produit.

Entretien de la pince de serrage

Nous recommandons de nettoyer et d'entretenir le système de serrage une fois par semaine.

Voir également : Mode d'emploi du QUATTROCare de KaVo

- ▶ Retirer la fraise ou la meulette et vaporiser dans l'ouverture avec l'extrémité du raccord.
- ▶ Ensuite, procéder au traitement à l'aide des produits et systèmes de nettoyage indiqués.

Voir également : Entretien avec le QUATTROCare de KaVo

6.6 Emballage



Indication

Le sachet de stérilisation doit être suffisamment grand pour l'instrument, afin que l'enveloppe ne soit pas surtendue.

L'emballage stérile doit répondre aux normes en vigueur (qualité et utilisation) et être adapté au processus de stérilisation !

- ▶ Enfermer le produit médical individuellement dans un emballage stérile (par ex. des sachets KaVoSTERIclav N° réf. 0.411.9912) !

6.7 Stérilisation

Stérilisation dans un stérilisateur à vapeur (autoclave) conformément à EN 13060 / ISO 17665-1



⚠ ATTENTION

Usures prématuées et défauts de fonctionnement dus à un entretien et des soins inappropriés.

Durée de vie du produit raccourcie.

- ▶ Entretenir le produit médical avant chaque cycle de stérilisation avec des produits d'entretien KaVo.

**⚠ ATTENTION****Risque de corrosion dû à l'humidité.**

Endommagements du produit.

- ▶ Sortir le produit du stérilisateur à vapeur immédiatement après la fin du cycle.

135 °C


A rectangular box containing the text "135 °C" above a wavy line symbol.

Ce produit médical KaVo peut résister à une température maximum de 138 °C (280,4 °F).

Parmi les procédés de stérilisation, il est possible de sélectionner un procédé adéquat (en fonction de l'autoclave disponible) :

- Autoclave avec vide préliminaire triple :
 - au moins 3 minutes à 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Autoclave avec procédé par gravitation :
 - au moins 10 minutes à 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F) ou
 - au moins 60 minutes à 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- ▶ À utiliser selon le mode d'emploi du fabricant.

6.8 Stockage

Les produits conditionnés doivent être conservés dans une pièce froide à l'abri de la poussière, des germes, de l'humidité et de la lumière.

- ▶ Respecter la date de péremption du produit de stérilisation.

7 Outils de travail

Disponibles dans le commerce spécialisé médico-dentaire.

Texte bref du matériel	N° d'art.
Plateau pour instruments 2151	0.411.9501
Cleanpac 10 pièces	0.411.9691
Feuilles en cellulose 100 pièces	0.411.9862
Butée de fraise	0.524.0892
Crochet	0.410.1963

Texte bref du matériel	N° d'art.
KaVo CLEANspray 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYspray 2117 P	1.007.0580
Spray 2112 A de KaVo	0.411.9640

Texte bref du matériel	N° d'art.
ROTA Spray 2 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525

8 Conditions de garantie

Pour ce produit médical KaVo, les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

KaVo prend en charge les prestations de garantie vis-à-vis du client final pour le bon fonctionnement, un matériel sans défaut ou la transformation pour une durée de 18 mois à partir de la date d'achat sous les conditions suivantes :

En cas de réclamation justifiée, KaVo assurera gratuitement la remise en état ou la fourniture des pièces de rechange requises. Tout autre type de réclamation, notamment en vue d'obtenir des dommages et intérêts, est exclu. Dans le cas d'un retard, d'une faute lourde ou d'intention, la garantie n'est valable que si aucune disposition légale contraignante ne s'y oppose. KaVo n'endosse pas la responsabilité pour les défauts et leurs conséquences entraînés ou susceptibles de l'être à la suite d'une usure naturelle ou d'un nettoyage ou maintenance non conforme, ou du non-respect des pre-

scriptions de manipulation, d'entretien et de raccordement, l'entartrage ou la corrosion, les impuretés se trouvant dans l'alimentation en air ou en eau ou les influences chimiques ou électriques qui seraient inhabituelles ou ne seraient pas permises d'après les spécifications du constructeur. La prestation de garantie ne s'étend pas, en règle générale, aux lampes, conducteurs optiques en verre, verrerie, pièces en caoutchouc et à la résistance des couleurs des pièces plastiques.

Aucune garantie ne s'applique lorsque les défauts ou leurs conséquences proviennent du fait que le client ou une tierce personne non autorisée par KaVo a effectué des interventions ou des modifications sur le produit.

Les conditions de garantie ne s'appliqueront que sur présentation d'un justificatif d'achat (copie du bordereau de livraison / de la facture). Devront y figurer de manière très claire le nom du revendeur, la date d'achat, les types et le numéro de série.



KaVo. Dental Excellence.